



Distr.
GENERAL
S/15714
20 April 1983
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٩ نيسان/ابريل ١٩٨٣ ، وموجهة الى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل الى سعادتك نص البيان الصادر في ١٩ نيسان/ابريل ١٩٨٣ عن وزارة خارجية جمهورية نيكاراغوا . وهذا وفقا لسياستنا المتمثلة في ابقاء هذه الهيئة الكبيرة على علم بجميع الجهود التي نبذلها للتوصل الى حل سلمي ذي طابع سياسي لمشكلة الاعتداءات التي تتعرض لها نيكاراغوا ، وللمشاكل التي تواجه المنطقة كما أوضح ممثلنا ، سعادة الدكتور فيكتور هونغوتينو فونسيكا ، نائب وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا ، مؤخرا أمام مجلس الأمن .

واننا نعتقد أن استئناف مبادرة كونتادورا ، التي تجسدت أول خطوة فيها في الاجتماع الذي عقد في بنما مؤخرا والزيارة التي أعقبته والتي قام بها وزراء خارجية بنما وفنزويلا وكولومبيا والمكسيك لبعض بلدان أمريكا الوسطى ، بما فيها نيكاراغوا ، منذ وقت قريب خلال الفترة من ١٠ الى ١٣ نيسان/ابريل يشكل خطوة ملائمة نحو اقامة حوار يمكن أن يؤدي ، في اطار تلك المبادرة ، الى حل للأزمة الخطيرة التي تؤثر على المنطقة وعلى سبيل الأولوية للمشكلة القائمة بين هندوراس ونيكاراغوا .

وينفس الطريقة وبنفس الروح البناءة كما يتضح من البيان المشترك قبلت حكومتي دعوة وزراء خارجية البلدان التي قامت بمبادرة كونتادورا ، للاشتراك في مرحلة ثانية من المفاوضات الثنائية تبدأ في بنما أيضا في ٢٠ نيسان/ابريل . وفي تلك المناسبة سيكون وزير خارجيتنا سعادة السيد ميخويل دسكوتو بروكمان حاضرا من أجل اجراء مشاورات ثنائية مع وزراء خارجية مجموعة كونتادورا والبلدان الأخرى في أمريكا الوسطى ، اذا ما رغبوا في ذلك .

وأكون ممتنا لو تفضلتم سعادتك بتعميم هذه الرسالة مع مرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خافيير تشامورو
السفير

الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

مرفق

نص البيان الصادر في ١٩ نيسان / ابريل ١٩٨٣ عن وزارة خارجية
جمهورية نيكاراغوا

تعلم وزارة خارجية جمهورية نيكاراغوا أنه نظرا لأن حكومة نيكاراغوا قد قبلت الدعوة التي وجهتها اليها مجموعة كونتادورا فان المستشار ميغويل دسكوتو سيسافر اليوم الى بنما للاشتراك في المرحلة الثانية من المشاورات التي بدأت في نيكاراغوا منذ وقت قريب في ١٢ نيسان / ابريل أثناء زيارة وزراء خارجية بنما وفنزويلا وكولومبيا والمكسيك التي قابلوا خلالها قائد الثورة دانييل أورتيغا سافيدرا ، منسق مجلس حكومة اعادة البناء الوطني .

وعلى الرغم من أنه ليس اجتماعا ذات طابع اقليمي فان المستشار دسكوتو سينتهد الفرصة أثناء المشاورات التي سيجريها مع وزراء خارجية مجموعة كونتادورا لعقد اجتماعات ثنائية مع وزراء خارجية دول المنطقة الذين يبدون رغبة في الاجتماع به .

مانخوا ، ١٩ نيسان / ابريل ١٩٨٣

وزارة خارجية جمهورية نيكاراغوا
